

CHRISTINE DE PIZAN OTHEAS LETTER TO HECTOR

????? The bitterness of false accusing shall thou taste And eke the thing reveal that thou art fain to hide;.The Eight Night of the Month.4. The Three Apples xix.47. El Melik en Nasir and the three Masters of Police cccxliii.????? Al gates ye are our prey become; this many a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight..Nor," added the vizier, "is this, O king of the age, more extraordinary or stranger than the story of the king and his chamberlain's wife; nay, the latter is rarer than this and more delightsome."????? His sides the tamarisk's slenderness deride, so lithe they are, Whence for conceit in his own charms still drunken doth he fare..When the king heard this from the vizier, he bade him go away [and he withdrew to his house]..????? For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed..Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282..153. Julnar of the Sea and her Son King Bedr Basim of Persia iccxxxviii.?? ???? And dar'dst, O dweller in the tents, to lift thine eyes to me, Hoping by stress to win of me the amorous delight..Then she arose and going in to the king, found him with his head between his knees, and he lamenting. So she sat down by him awhile and bespoke him with soft words and said to him, 'Indeed, O my son, thou consumest mine entrails, for that these [many] days thou hast not mounted to horse, and thou lamentest and I know not what aileth thee.' 'O my mother,' answered he, '[this my chagrin] is due to yonder accursed woman, of whom I still deemed well and who hath done thus and thus.' Then he related to her the whole story from first to last, and she said to him, 'This thy concern is on account of a worthless woman.' Quoth he, 'I was but considering by what death I should slay them, so the folk may [be admonished by their fate and] repent.' And she said, 'O my son, beware of haste, for it engendereth repentance and the slaying of them will not escape [thee]. When thou art assured of this affair, do what thou wilt.' 'O my mother,' rejoined he; 'there needeth no assurance concerning him for whom she despatched her eunuch and he fetched him.'????? a. The First Officer's Story dccccxxx.One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep!' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..Singer and the Druggist, The, i. 229..When the evening evened, the king sent for the vizier to his privy sitting chamber and bade him [tell] the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. They avouch, O king, that.????? When love-longing for her sweet sake I took upon myself, The railers flocked to me anon, on blame and chiding bent;.I blessed him and thanked him and abode with him in all honour and consideration, till, after a little, the merchants came, even as he had said, and bought and sold and bartered; and when they were about to depart, my master came to me and said, 'The merchants are about to depart; arise, that thou mayst go with them to thy country.' So I betook myself to the folk, and behold, they had bought great store of elephants' bones and bound up their loads and embarked in the ship; and my master took passage for me with them and paid my hire and all that was chargeable upon me. (220) Moreover, he gave me great store of goods and we set sail and passed from island to island, till we traversed the sea and arrived at the port of our destination; whereupon the merchants brought out their goods and sold; and I also brought out that which was with me and sold it at a good profit..When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land".? ?????????? ab. The King's Son and the Ogress xv.Actions, Of the Issues of Good and Evil, i. 103..They tell that Haroun er Reshid was sitting one day to do away grievances, when there came up to him a woman and said to him, "O Commander of the Faithful, may God accomplish thine affair and cause thee rejoice in that which He hath given thee and increase thee in elevation! Indeed, thou hast done justice (85) and wrought equitably." (86) Quoth the Khalif to those who were present with him, "Know ye what this woman meaneth by her saying?" And they answered, "Of a surety, she meaneth not otherwise than well, O Commander of the Faithful." "Nay," rejoined Haroun; "she purposeth only in this an imprecation against me. As for her saying, 'God accomplish thine affair!' she hath taken it from the saying of the poet, 'When an affair is accomplished, its abatement (87) beginneth. Beware of cessation, whenas it is said, "It is accomplished." As for her saying 'God cause thee rejoice in that which He hath given thee,' she took it from the saying of God the Most High, 'Till, whenas they rejoiced in that which they were given, we took them suddenly and lo, they were confounded!' (88) As for her saying, 'God increase thee in elevation!' she took it from the saying of the poet, 'No bird flieth and riseth up on high, but, like as he flieth, he falleth.' And as for her saying, 'Indeed, thou hast done justice and wrought equitably,'

it is from the saying of the Most High, [If ye deviate (89) or lag behind or turn aside, verily, God of that which ye do is aware;' (90) and] 'As for the transgressors,' (91) they are fuel for hell[-fire]." (92). So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..? ? ? ? Thou layst on me a load too great to bear, and thus thou dost But that my burdens I may bind and so towards thee fare..? ? ? ? t. The two Pigeons dxcvii.8. Ali ben Bekkar and Shemsennehar clxiii. A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191.. Now this vizier had many enemies, who envied him his high place and still sought to do him hurt, but found no way thereunto, and God, in His fore-knowledge and His fore-ordinance from time immemorial, decreed that the king dreamt that the Vizier Er Rehwan gave him a fruit from off a tree and he ate it and died. So he awoke, affrighted and troubled, and when the vizier had presented himself before him [and withdrawn] and the king was alone with those in whom he trusted, he related to them his dream and they counselled him to send for the astrologers and interpreters [of dreams] and commended to him a sage, for whose skill and wisdom they vouched. So the king sent for him and entreated him with honour and made him draw near to himself. Now there had been private with the sage in question a company of the vizier's enemies, who besought him to slander the vizier to the king and counsel him to put him to death, in consideration of that which they promised him of wealth galore; and he agreed with them of this and told the king that the vizier would slay him in the course of the [ensuing] month and bade him hasten to put him to death, else would he surely slay him..I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..I went forth one day, purposing to make a journey, and fell in with a man whose wont it was to stop the way. When he came up with me, he offered to slay me and I said to him, "I have nothing with me whereby thou mayst profit." Quoth he, "My profit shall be the taking of thy life." "What is the cause of this?" asked I. "Hath there been feud between us aforetime?" And he answered, "No; but needs must I slay thee." Therewithal I fled from him to the river-side; but he overtook me and casting me to the ground, sat down on my breast. So I sought help of the Sheikh El Hejjaj (156) and said to him, "Protect me from this oppressor!" And indeed he had drawn a knife, wherewith to cut my throat, when, behold, there came a great crocodile forth of the river and snatching him up from off my breast, plunged with him into the water, with the knife still in his hand; whilst I abode extolling the perfection of God the Most High and rendering thanks for my preservation to Him who had delivered me from the hand of that oppressor..? ? ? ? My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed..? ? ? ? An if my substance fail, no one there is will succour me..When the old man heard her words and that wherewith she menaced him, he arose and went out, perplexed and knowing not what he should do, and there met him a Jew, who was his neighbour, and said to him, "O Sheikh, how cometh it that I see thee strait of breast? Moreover, I hear in thy house a noise of talk, such as I use not to hear with thee." Quoth the Muezzin, "Yonder is a damsel who avoucheth that she is of the slave-girls of the Commander of the Faithful Haroun er Reshid; and she hath eaten food and now would fain drink wine in my house, but I forbade her. However she avoucheth that except she drink thereof, she will perish, and indeed I am bewildered concerning my affair." "Know, O my neighbour," answered the Jew, "that the slave-girls of the Commander of the Faithful are used to drink wine, and whenas they eat and drink not, they perish; and I fear lest some mishap betide her, in which case thou wouldst not be safe from the Khalifs wrath." "What is to be done?" asked the Sheikh; and the Jew replied, "I have old wine that will suit her." Quoth the old man, "[I conjure thee] by the right of neighbourship, deliver me from this calamity and let me have that which is with thee!" "In the name of God," answered the Jew and going to his house, brought out a flagon of wine, with which the Sheikh returned to Sitt el Milah. This pleased her and she said to him, "Whence hadst thou this?" "I got it from my neighbour the Jew," answered he. "I set out to him my case with thee and he gave me this."? ? ? ? Whenas he runs, his feet still show like wings, (140) and for the wind When was a rider found, except King Solomon it were? (141). Trust in God, Of, 114..76. The Khalif El Hakim and the Merchant ccclxxxix. So we went with him till he came to the place where my slave had buried the money and dug there and brought it out; whereat I marvelled with the utmost wonder and we carried it to the prefect's house. When the latter saw the money, he rejoiced with an exceeding joy and bestowed on me a dress of honour. Then he restored the money straightway to the Sultan and we left the youth in prison; whilst I said to my slave who had taken the money, "Did yonder young man see thee, what time thou buriedst the money?" "No, by the Great God!" answered he. So I went in to the young man, the prisoner, and plied him with wine till he recovered, when I said to him, "Tell me how thou stolest the money." "By Allah," answered he, "I stole it not, nor did I ever set eyes on it till I brought it forth of the earth!" Quoth I, "How so?" And he said, "Know that the cause of my falling into your hands was my mother's imprecation against me; for that I evil entreated her yesternight and beat her and she said to me, 'By Allah, O my son, God shall assuredly deliver thee into the hand of the oppressor!' Now she is a pious woman. So I went out forthright and thou sawest me in the way and didst that which thou didst; and when beating was prolonged on me, my senses failed me and I heard one saying to me,

'Fetch it.' So I said to you what I said and he (145) guided me till I came to the place and there befell what befell of the bringing out of the money." ?Story of the Merchant and His Sons..30. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun cclxxix. ? ? ? ? b. The Controllor's Story xxvii. ? ? ? ? That I am the pledge of passion still and that my longing love And eke my yearning do overpass all longing that was aye..He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor.Now Ilmeddin Senjer was at that time Master of Police and he was a man of experience, well versed in affairs: so the king sent for him and when he came before him, he discovered to him that which was in his mind. Quoth Ilmeddin Senjer, 'I will do my endeavour for that which our lord the Sultan seeketh.' Then he arose and returning to his house, summoned the captains of the watch and the lieutenants of police and said to them, 'Know that I purpose to marry my son and make him a bride-feast, and it is my wish that ye assemble, all of you, in one place. I also will be present, I and my company, and do ye relate that which ye have heard of extraordinary occurrences and that which hath betided you of experiences.' And the captains and sergeants and agents of police made answer to him, saying, 'It is well: in the name of God! We will cause thee see all this with thine eyes and hear it with thine ears.' Then the master of police arose and going up to El Melik ez Zahir, informed him that the assembly would take place on such a day at his house; and the Sultan said, 'It is well,' and gave him somewhat of money for his expenses..? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dcxxviii.Then he sent for the old man, the Muezzin, and when the messenger came to him and told him that the Commander of the Faithful sought him, he feared the denunciation of the damsel and accompanied him to the palace, walking and letting wind (44) as he went, whilst all who passed him by laughed at him. When he came into the presence of the Commander of the Faithful, he fell a-trembling and his tongue was embarrassed, [so that he could not speak]. The Khalif laughed at him and said to him, "O elder, thou hast done no offence; so [why] fearest thou?" "O my lord," answered the old man (and indeed he was in the sorest of that which may be of fear.) "by the virtue of thy pure forefathers, indeed I have done nought, and do thou enquire of my conduct." The Khalif laughed at him and ordering him a thousand dinars, bestowed on him a sumptuous dress of honour and made him chief of the Muezzins in his mosque..? ? ? ? l. The Twelfth Officer's Story dccccxxxix.O friends, the East wind waxeth, the morning draweth near, iii. 123..? ? ? ? Thou, thou enjoy'st repose and comfortable sleep, Nor of the mis'ries reckst by which my heart is wried..? ? ? ? So be thou kind to me, for love my body wasteth sore, The thrall of passion I'm become its fires consume me quite..101. The Mad Lover ccccxii.Mamoun (El) and Zubeideh, i. 199..By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, ii. 213..Officer's Story, The Eleventh, ii. 175..As we stood, behold, up came the lady, and with her a slave-girl. When she saw the young man, she said to him, "Art thou here?" And he answered, "Yes, O my lady." Quoth she, "To-day I am bidden by this man. Wilt thou go with us?" And he replied, "Yes." Then said she, "Thou hast brought me [hither] against my will and perforce. Wilt thou go with us in any event?" (184) "Yes, yes," answered he and we fared on, [all three,] till we came to Er Rauzeh and entered the pavilion. The lady diverted herself awhile with viewing its ordinance and furniture, after which she put off her [walking-]clothes and sat down [with the young man] in the goodliest and chiefest place. Then I went forth and brought them what they should eat at the first of the day; moreover, I went out also and fetched them what they should eat at the last of the day and brought them wine and dessert and fruits and flowers. On this wise I abode in their service, standing on my feet, and she said not unto me, "Sit," nor "Take, eat" nor "Take, drink," what while she and the young man sat toying and laughing, and he fell to kissing her and pinching her and hopping about upon the ground and laughing..? ? ? ? Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming..?THE KING'S SON WHO FELL IN LOVE WITH THE PICTURE..The Twenty-fifth Night of the Month..? ? ? ? e. The Barber's Story cxlix. ? ? ? ? They have departed; but the steeds yet full of them remain: Yea, they have left me, but my heart of them doth not complain..150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dcxcviii.There was once, of old days, a king of the kings, whose name was Azadbekht; his [capital] city was called Kuneim Mudoud and his kingdom extended to the confines of Seistan and from the frontiers of Hindustan to the sea He had ten viziers, who ordered his state and his dominion, and he was possessed of judgment and exceeding wisdom. One day he went forth with certain of his guards to the chase and fell in with an eunuch on horseback, holding in his hand the halter of a mule, which he led along. On the mule's back was a litter of gold-inwoven brocade, garded about with an embroidered band set with gold and jewels, and over against the litter was a company of horsemen. When King Azadbekht saw this, he separated himself from his companions and making for the mule and the horsemen, questioned the latter, saying, "To whom belongeth this litter and what is therein?". The eunuch answered, (for he knew not that he was King Azadbekht,) saying, "This litter belongeth to Isfehend, vizier to King Azadbekht, and therein is his daughter, whom he purposeth to marry to Zad Shah the King." ? ? ? ? He shot me with the shafts of looks launched from an eyebrow's (138) bow; A chamberlain (139) betwixt his eyes hath driven me to despair..? ? ? ? "My soul be thy ransom," quoth I, "for thy grace! Indeed, to the oath that thou swor'st thou wast true." ? ? ? ? If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight..? ?

From mine own land, to visit thee, I came at love's command, For all the distance did forbid, 'twixt me and thee that spread..Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter. When the dead man found himself alone, he sprang up, as he were a Satan, and donning the washer's clothes, (39) took the bowls and water-can and wrapped them up in the napkins. Then he took his shroud under his arm and went out. The doorkeepers thought that he was the washer and said to him, 'Hast thou made an end of the washing, so we may tell the Amir?' 'Yes,' answered the sharper and made off to his lodging, where he found El Merouzi soliciting his wife and saying to her, 'Nay, by thy life, thou wilt never again look upon his face; for that by this time he is buried. I myself escaped not from them but after travail and trouble, and if he speak, they will put him to death.' Quoth she, 'And what wilt thou have of me?' 'Accomplish my desire of thee,' answered he, 'and heal my disorder, for I am better than thy husband.' And he fell a-toying with her..? ? ? ? Sure God shall yet, in pity, reknit our severed lives, Even as He did afflict me with loneliness after thee..? ? ? ? Peace on thee! Would our gaze might light on thee once more! So should our hearts be eased and eyes no longer sore..A white one, from her sheath of tresses now laid bare, ii. 291..? ? ? ? But when ye saw my writ, the standard ye o'erthrew Of faith, your favours grudged and aught of grace denied..Sabir (Abou), Story of, i. 90..? ? ? ? y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccxviii.? ? ? ? And eye that knoweth not the sweet of sleep; yet she, who caused My dole, may Fortune's perfidies for aye from her abstain!. When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him..Then he went on and presently there met him a third woodcutter and he said to him, 'Pay what is due from thee.' And he answered, 'I will pay thee a dirhem when I enter the city; or take of me four danics (246) [now].' Quoth the tither, 'I will not do it,' but the old man said to him, 'Take of him the four danics presently, for it is easy to take and hard to restore.' 'By Allah,' quoth the tither, 'it is good!' and he arose and went on, crying out, at the top of his voice and saying, 'I have no power to-day [to do evil].' Then he put off his clothes and went forth wandering at a venture, repenting unto his Lord. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the thief who believed the woman and sought refuge with God against falling in with her like, by reason of her cunning contrivance for herself." Here they halted and took up their lodging with the old man, who questioned the husband of his case and that of his brother and the reason of their journey, and he said, 'I purpose to go with my brother, this sick man, to the holy woman, her whose prayers are answered, so she may pray for him and God may make him whole by the blessing of her prayers.' Quoth the villager, 'By Allah, my son is in a parlous plight for sickness and we have heard that the holy woman prayeth for the sick and they are made whole. Indeed, the folk counsel me to carry him to her, and behold, I will go in company with you. And they said, 'It is well.' So they passed the night in that intent and on the morrow they set out for the dwelling of the holy woman, this one carrying his son and that his brother..So we abode there, daily expecting death, and whoso of us had with him a day's victual ate it in five days, and after this he died; and whoso had with him a month's victual ate it in five months and died also. As for me, I had with me great plenty of victual; so I buried it in a certain place and brought it out, [little by little,] and fed on it; and we ceased not to be thus, burying one the other, till all died but myself and I abode alone, having buried the last of my companions, and but little victual remained to me. So I said in myself, 'Who will bury me in this place?' And I dug me a grave and abode in expectation of death, for that I was in a state of exhaustion. Then, of the excess of my repentance, I blamed and reproached myself for my much [love of] travel and said, 'How long wilt thou thus imperil thyself?' And I abode as I were a madman, unable to rest; but, as I was thus melancholy and distracted, God the Most High inspired me with an idea, and it was that I looked at the river aforesaid, as it entered in at the mouth of the cavern in the skirt of the mountain, and said in myself, 'Needs must this water have issue in some place.' Presently, in came the draper, at the hour of evening prayer, and sitting down in the place where the old woman had prayed, looked about him and espied the turban. He knew it [for that which he had that day sold to the young man] and misdoubted of the case, wherefore anger appeared in his face and he was wroth with his wife and reviled her and abode his day and his night, without speaking to her, what while she knew not the cause of his anger. Then she looked and seeing the turban-cloth before him and noting the traces of burning thereon, understood that his anger was on account of this and concluded that he was wroth because it was burnt..Aboulhusn abode with his wife in eating and drinking and all delight of life, till all that was with them was spent, when he said to her, "Harkye, O Nuzhet el Fuad!" "At thy service," answered she, and he said, "I have it in mind to play a trick on the Khalif and thou shalt do the like with the Lady Zubeideh, and we will take of them, in a twinkling, two hundred dinars and two pieces of silk." "As thou wilt," answered she; "but what thinkest thou to do?" And he said, "We will feign ourselves dead and this is the trick. I will die before thee and lay myself out, and do thou spread over me a kerchief of silk and loose [the muslin of] my turban over me and tie my toes and lay on my heart a knife, and a little salt. (35) Then let down thy hair and betake thyself to thy mistress Zubeideh, tearing thy dress and buffeting thy face and crying out. She will say to thee, 'What aileth thee?' and do thou answer her, saying, 'May thy head outlive Aboulhusn el Khelia! For he is dead.'" She will

mourn for me and weep and bid her treasurers give thee a hundred dinars and a piece of silk and will say to thee, 'Go lay him out and carry him forth [to burial].' So do thou take of her the hundred dinars and the piece of silk and come back, and when thou returnest to me, I will rise up and thou shalt lie down in my place, and I will go to the Khalif and say to him, 'May thy head outlive Nuzhet el Fuad!' and tear my dress and pluck at my beard. He will mourn for thee and say to his treasurer, 'Give Aboulhusn a hundred dinars and a piece of silk.' Then he will say to me, 'Go; lay her out and carry her forth;' and I will come back to thee." Sharper, *Story of the Old*, ii. 187.. So El Aziz sent after his son and acquainted him with that which had passed; whereupon El Abbas called for four-and-twenty males and half a score horses [and as many camels] and loaded the mules with pieces of silk and rags of leather and boxes of camphor and musk and the camels [and horses] with chests of gold and silver. Moreover, he took the richest of the stuffs and wrapping them in pieces of gold-striped silk, laid them on the heads of porters, and they fared on with the treasures till they reached the King of Baghdad's palace, whereupon all who were present dismounted in honour of El Abbas and escorting him to the presence of King Ins ben Cais, displayed unto the latter all that they had with them of things of price. The king bade carry all this into the harem and sent for the Cadis and the witnesses, who drew up the contract and married Mariyeh to Prince El Abbas, whereupon the latter commanded to [slaughter] a thousand head of sheep and five hundred buffaloes. So they made the bride-feast and bade thereto all the tribes of the Arabs, Bedouins and townfolk, and the tables abode spread for the space of ten days.. A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend!' For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God! When Er Reshid heard this, he waxed exceeding wroth and said, "May God not reunite you twain in gladness!" Then he summoned the headsman, and when he presented himself, he said to him, "Strike off the head of this accursed slave-girl." So Mesroul took her by the hand and [led her away; but], when she came to the door, she turned and said to the Khalif, "O Commander of the Faithful, I conjure thee, by thy fathers and forefathers, give ear unto that I shall say!" Then she improvised and recited the following verses: When the king heard his speech, he turned to him and said, "It is grievous to me, O vizier of good counsel." And he told him that the [other] sages testified [to the correctness of their fellow's interpretation of the dream]; whereupon Er Rehwān sighed and knew that the king went in fear of him; but he showed him fortitude and said to him, "God assain the king! My counsel is that the king accomplish his commandment and execute his ordinance, for that needs must death be and it is liefer to me that I die, oppressed, than that I die, an oppressor. But, if the king see fit to defer the putting of me to death till the morrow and will pass this night with me and take leave of me, when the morrow cometh, the king shall do what he will." . . . Her eye is sharper than a sword; the soul with ecstasy It takes and longing leaves behind, that nothing may assain.. Shehriyar, *Shehrzad* and, ii. 111, iii. 141, 157.. ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC." Then he called his servant Aamir and said to him, "Saddle the horses." When the nurse heard his words and indeed [she saw that] Aamir brought him the horses and they were resolved upon departure, the tears ran down upon her cheeks and she said to him, "By Allah, thy separation is grievous to me, O solace of the eye!" Then said she, "Where is the goal of thine intent, so we may know thy news and solace ourselves with thy report?" Quoth he, "I go hence to visit Akil, the son of my father's brother, for that he hath his sojourn in the camp of Kundeh ben Hisham, and these twenty years have I not seen him nor he me; wherefore I purpose to repair to him and discover his news and return hither. Then will I go hence to Yemen, if it be the will of God the Most High." When it was the sixth day, the viziers' wrath redoubled, for that they had not compassed their desire of the youth and they feared for themselves from the king; so three of them went in to him and prostrating themselves before him, said to him, "O king, indeed we are loyal counsellors to thy dignity and tenderly solicitous for thee. Verily, thou persistest long in sparing this youth alive and we know not what is thine

advantage therein. Every day findeth him yet on life and the talk redoubleth suspicions on thee; so do thou put him to death, that the talk may be made an end of." When the king heard this speech, he said, "By Allah, indeed, ye say sooth and speak rightly!" Then he let bring the young treasurer and said to him, "How long shall I look into thine affair and find no helper for thee and see them all athirst for thy blood?". When the evening evened, the king summoned the vizier and bade him tell the story of the King of Hind and his vizier. So he said, "Harkening and obedience. Know, O king of august lineage, that. Then said I, "A man cannot well accomplish all whereof he hath need in the market-places." "Hast thou a house?" asked she. "No, by Allah," answered I; "nor is this town my dwelling-place." "By Allah," rejoined she, "nor have I a place; but I will contrive for thee." Then she went on before me and I followed her till she came to a lodging-house and said to the housekeeper, "Hast thou an empty chamber?" "Yes," answered she; and my mistress said, "Give us the key." So we took the key and going up to see the room, entered it; after which she went out to the housekeeper and [giving her a dirhem], said to her, "Take the key-money, (110) for the room pleaseth us, and here is another dirhem for thy trouble. Go, fetch us a pitcher of water, so we may [refresh ourselves] and rest till the time of the noonday siesta pass and the heat decline, when the man will go and fetch the [household] stuff." Therewith the housekeeper rejoiced and brought us a mat and two pitchers of water on a tray and a leather rug.. Firouz and his Wife, i. 209.. After that I tarried till three days had elapsed, when I went to the bath and changing my clothes, betook myself to her house, but found the door locked and covered with dust. So I questioned the neighbours of her and they said, "This house hath been empty these many days; but three days ago there came a woman with an ass, and yesternight, at eventide, she took her gear and went away." So I turned back, confounded in my wit, and every day [after this, for many a day,] I inquired of the inhabitants [of the street] concerning her, but could light on no tidings of her. And indeed I marvelled at the eloquence of her tongue and [the readiness of] her speech; and this is the most extraordinary of that which hath betided me.' Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and accepted the former, rejoicing therein with an exceeding joy..? ? ? ? I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul., Officer's Story, The Second, ii. 134.. To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses:..? ? ? ? j. The Enchanted Springs dccccxxxvi.? ? ? ? Yea, by Allah, my longing for you ne'er waneth nor passeth away; For your like among creatures is rare and sought for in mountain and vale..? ? ? ? Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white.,? ? ? ? The herald of good news my hearing shall delight.,85. Jaafar the Barmecide and the Old Bedouin cccxcv.. So, when he arose in the morning, he repaired to the vizier and repeated to him that which the old woman had taught him; whereat the vizier marvelled and said to him, 'What sayst thou of a man, who seeth in his house four holes, and in each a viper offering to come out and kill him, and in his house are four staves and each hole may not be stopped but with the ends of two staves? How shall he stop all the holes and deliver himself from the vipers?' When the merchant heard this, there betided him [of concern] what made him forget the first and he said to the vizier, 'Grant me time, so I may consider the answer.' 'Go out,' replied the vizier, 'and bring me the answer, or I will seize thy good.' Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man, The, i. 247..? ? ? ? Nay, at daybreak I drink of the wind-freshened wine And prostrate me (59) instead in the dawn-whitened air..? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157.. King (The Unjust) and the Tither, i. 273.. Man who was lavish of House and Victual to One whom he knew not, The, i 293..? ? ? ? Unto its pristine lustre your land returned and more, Whenas ye came, dispelling the gloom that whiles it wore..? ? ? ? Then get thee gone nor covet that which thou shall ne'er obtain; So shall it be, although the time seem near and the event.. Then they ate and the tables were removed and they washed their hands; after which Iblis the Accursed came up to Tuhfeh and said to her, 'O my lady Tuhfeh, thou gladdenest the place and with thy presence enlightenest and embellishest it; but now fain would these kings hear somewhat of thy singing, for the night hath spread its wings for departure and there abideth thereof but a little.' Quoth she, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and touching its strings on rare wise, played thereon after a wondrous fashion, so that it seemed to those who were present as if the palace stirred with them for the music. Then she fell a-singing and chanted the following verses:..? ? ? ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother clxiv.? ? ? ? How many a victim of the pangs of love-liking hath died! Tired is my patience, but of blame my censors never tire.. I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes.' This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price;

then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter." .Sharper, The Idiot and the, i. 298. In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye, iii. 65. The queen drank off her cup and bestowed on Tuhfeh a dress of cloth-of-pearl, fringed with red rubies, worth twenty thousand dinars, and a tray wherein were ten thousand dinars. STORY OF THE MAN OF KHORASSAN, HIS SON AND HIS GOVERNOR. STORY OF THE FOUL-FAVOUR'D MAN AND HIS FAIR WIFE. ? ? ? ? Is there a man of you will come, that I may heal his pain With blows right profitful for him who's sick for lust of fight?

[Englands Zustände Politik Und Machtentwicklung Vol 1 Mit Beziehung Auf Deutschland](#)

[Hansards Parliamentary Debates Third Series Commencing with the Accession of William IV 48 Victoriae 1884-5 Vol 297 Comprising the Period from the Seventeenth Day of April 1885 to the Seventh Day of May 1885 First Volume of Session 1884-5](#)

[Proceedings of the Somersetshire Archaeological and Natural History Society for the Year 1896 Vol 42](#)

[Hansards Parliamentary Debates Third Series Commencing with the Accession of William IV Vol 216 36 and 37 Victoriae 1873 Comprising the Period from the Sixteenth Day of May 1873 to the Seventh Day of July 1873](#)

[Vergleichende Erdkunde Von Arabien Vol 1](#)

[Verkehrsentwicklung in Deutschland 1800-1900 \(Fortgeführt Bis Zur Gegenwart\) Sechs Volkstumliche Vorträge Über Deutschlands Eisenbahnen Und Binnenwasserstraen Ihre Entwicklung Und Verwaltung Sowie Ihre Bedeutung Für Die Heutige Volkswirtschaft](#)

[Cape Times Law Reports of All Cases Decided in the Supreme Court of the Cape of Good Hope During the Year 1902 Vol 12 With Index of Cases and Digest](#)

[Hand Book of the Institutions of Mount Allison The Central Institutions of the Maritime Provinces Containing Information for the Benefit of Intending Students](#)

[Hansards Parliamentary Debates Third Series Commencing with the Accession of William IV 52 and 53 Victoriae 1889 Vol 339 Comprising the Period from the First Day of August 1889 to the Twentieth Day of August 1889 Seventh Volume of the Session](#)

[Tableau de Paris Avec Reproduction Des Gravures de Bunker Et Des Caricatures Faites Sur Mercier Preface Et Notes Par Lichen Roy](#)

[Compilation of Reports of Committee on Foreign Relations United States Senate 1789-1901 Vol 7 First Congress First Session to Fifty-Sixth Congress Second Session Diplomatic Relations with Foreign Nations Affairs in Cuba](#)

[Paul and Virginia An Indian Tale](#)

[Forty-Second Annual Report for the Year 1922-1923](#)

[The Pacific Reporter Vol 191 Comprising All the Decisions of the Supreme Courts of California Kansas Oregon Washington Colorado Montana Arizona Nevada Idaho Wyoming Utah New Mexico Oklahoma September 6 to October 11 1920](#)

[Annual Report of the Department of Agriculture of the Province of Alberta For the Year 1925](#)

[The Federal Reporter Vol 135 Cases Argued and Determined in the Circuit Courts of Appeals and Circuit and District Courts of the United States April-May 1905](#)

[Sights and Insights 1923 Vol 18](#)

[Evidence and Arguments on Petition of the City of Boston for Leave to Take Water from Shawsheen River Before Committee on Water Supply of the Massachusetts Legislature of 1886](#)

[Measures of Major Importance Enacted by the 74th Congress January 3 to August 26 1935 and January 3 to June 20 1936](#)

[The Society of the Lying-In Hospital of the City of New York Annual Report One Hundred and First Year from October 1st 1898 to September 30th 1899](#)

[Gambles with Destiny](#)

[Mortarboard 1925](#)

[Page de Notre Histoire Ou Notice Biographique Sur Le Chevalier Benoist Aide-Major Du General Montcalm Une Avec Un Aperçu Sur Quelques Familles Du Pays](#)

[McCarver and Tacoma](#)

[Le Petit Ami Roman](#)

[The Baldwin University Year Book 1900-1901 Vol 45](#)

[The Dial 1933](#)

[Not While She Lives Vol 1 of 2 A Novel](#)

[Recit Des Seances Des Deputes Des Communes Depuis Le 5 Mai 1789 Jusquau 12 Juin Suivant Epoque a Laquelle La Redaction Des Proces-Verbaux a Commence](#)

[The History of the Beach Erosion Board U S Army Corps of Engineers 1930-63 Vol 22 of 6 Miscellaneous Report No 77-9 August 1977](#)

[State of Michigan Laws Relating to Highways and Bridges With Blank Forms](#)

[News Letter No 91-100](#)

[Breviarium Plantarum Novarum Sive Specierum in Horto Plerumque Cultura Recognitarum Descriptio Contracta Ulterius Amplianda](#)

[Proceedings of the Eighteenth Annual Convention of the Association of Official Agricultural Chemists Held at Washington D C November 14 15 and 16 1901](#)

[Handbuch Der Bibliothek-Wissenschaft Besonders Zum Gebrauche Der Nicht-Bibliothekare Welche Ihre Privat-Buchersammlungen Selbst Einrichten Wollen Auch ALS Leitfaden Zu Vorlesungen Uber Die Bibliothek-Wissenschaft Zu Gebrauchen](#)

[Theophanes Von Mytilene Und Quintus Dellius ALS Quellen Der Geographie Des Strabon Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Philosophischen Doktorwurde an Der Kaiser-Wilhelms-Universitat Strassburg](#)

[Argentine Agriculture Trends in Production and World Competition](#)

[Ladies of Greecourt The Smith College Relief Unit in the Somme](#)

[Proceedings of the Society for Experimental Biology and Medicine 1917-1918 Vol 15](#)

[A Manual of Blow-Pipe Analysis and Determinative Mineralogy](#)

[Reports for the Year 1895 of the Statistical Committee and the Medical Superintendents of the Infectious Hospitals and Imbecile Asylums Also of the Ambulance and Training Ship Exmouth Committees \(10th Year of Issue\)](#)

[125th-133rd Annual Meeting 2000-2008](#)

[Atlas of Absorption Spectra](#)

[The Regality Club 1894 Third Series Part First](#)

[Company Precedents for Use in Relation to Companies Subject to the Companies Acts 1862 to 1890 Vol 2 Winding-Up Forms and Practice Arranged as Follows Compulsory Winding-Up Winding-Up Under Supervision Voluntary Winding-Up Arrangements and Compro](#)

[Notes on the Churches in the Counties of Kent Sussex and Surrey Mentioned in Domesday Book and Those of More Recent Date Including Comparative Lists of the Churches and Some Account of the Sepulchral Memorials and Other Antiquities](#)

[The Essex Antiquarian 1900 Vol 4 A Monthly Magazine Devoted to the Biography Genealogy History and Antiquities of Essex County Massachusetts](#)

[A Collection of the Public General Statutes Passed in the Eighteenth and Nineteenth Years of the Reign of Her Majesty Queen Victoria 1854-55](#)

[The Parish Registers of St Thomas the Apostle London Containing the Marriages Baptisms and Burials from 1558 to 1754](#)

[Results of Primary Triangulation and Primary Traverse Fiscal Year 1901-02](#)

[Les Oeuvres de Philippe de Vitry](#)

[T Macci Plauti Menaechmei With Notes Critical and Exegetical and an Introduction](#)

[Essai Sur LArt Decoratif Francais Moderne](#)

[Early Methodism in Greenville North Carolina and a History of the Jarvis Memorial United Methodist Church](#)

[How to Predict What People Will Buy](#)

[The Registers of St Stephens Walbrook and of St Benet Sherehog London Vol 2](#)

[Das Evangelium Der Armen Sunder](#)

[Investigation of Courses of Study in the Use of Libraries in High School](#)

[Association for the Preservation of the Memorials of the Dead Ireland Vol 3 Journal for the Year 1897](#)

[Annual Report of the Bureau of Labor Statistics of the State of Missouri For the Year Ending December 31 1885](#)

[A Revision of the Ceratopsia or Horned Dinosaurs](#)

[Water Rights in the Western States The Law of Appropriation of Water as Applied Alone in Some Jurisdictions and as Applied Together with the Common Law of Riparian Rights in Others Federal and California Statutes in Full with Digest of Statutes of Ari](#)

[Farm Youth in the United States A Selected List of References to Literature Issued Since October 1926](#)

[Dendrologie Vol 2 Baume Straucher Und Halbstraucher Welche in Mittel-Und Nord-Europa Im Freien Kultivirt Werden Erste Abtheilung Die Mono-Und Apetalen Mit Ausnahme Der Cupuliferen Enthaltend](#)

[Historical Sketches of Churches in the Diocese of Western North Carolina Episcopal Church](#)
[Revue de Metaphysique Et de Morale 1905 Vol 13](#)
[General Index to Reports 1885-1906](#)
[Annuaire Historique Du Departement de LYonne 1870 Vol 10 Recueil de Documents Authentiques Destines a Former La Statistique Departementale 34e Annee](#)
[Trapped Ions and Laser Cooling IV Selected Publications of the Ion Storage Group of the Time and Frequency Division Nist Boulder Colorado](#)
[The Expansion of British India 1818-1858](#)
[Irish Songs and Ballads](#)
[Annual of the Louisiana Conference Containing the Journal of the Ninety-Sixth Session of the Louisiana Annual Conference South Central Jurisdiction Methodist Church Held in Noel Memorial Methodist Church Shreveport Louisiana November 12-16 1941 To](#)
[The Index 1898 Vol 1](#)
[A Freak of Freedom or the Republic of San Marino](#)
[The Charity Organization Society of the City of New York 1882-1908 Twenty-Sixth Annual Report for the Year Ending September Thirtieth Nineteen Hundred and Eight](#)
[Life of Black Hawk Ma-Ka-Tai-Me-She-Kia-Kiak](#)
[Twenty-Seventh Annual Report of the Commissioners of Public Charities and Correction of the City of New York for the Year 1886](#)
[The Mirage 1905](#)
[Analytical Credits A Study in Brief of the Methods Used to Accumulate Tabulate and Analyze Information for the Protection of Loans and Credit Extensions](#)
[The Agricultural Problem in the United States 1926](#)
[Perkins School for the Blind Bound Clippings Vol 9 Massachusetts Adult Blind 1934-1937](#)
[Legends and Tales of Old Munich](#)
[Old and Modern Masters in the Collection of M C D Borden Vol 1](#)
[Records and Reminiscences of Goodwood And the Dukes of Richmond](#)
[William Tanner of North Kingstown Rhode Island and His Descendants](#)
[Thucydides I With Collation of the Two Cambridge Mss and the Aldine and Juntine Editions](#)
[Notes and Emendations to Aeschylus Sophocles and Euripides In Connexion with the Text of the Fifth Edition of Dindorfs Scenici Graeci](#)
[Population and Economy Monroe North Carolina](#)
[Twenty Original Piano Compositions](#)
[Bulletin of the Seismological Society of America 1914 Vol 4](#)
[The Fort Branch Survey and Recovery Project](#)
[Catalogue of the Works of Sir Joshua Reynolds P R A Exhibited at the Grosvenor Gallery 1883-4 Illustrated with Photo-Intaglio Plates After the Originals](#)
[The Laws of Fesole A Familiar Treatise on the Elementary Principles and Practice of Drawing and Painting](#)
[Annals of Wyoming Vol 62 Spring 1990](#)
[The New Hampshire College Monthly Vol 7 October 1899](#)
[The Surgical Diseases of the Genito-Urinary Tract Venereal and Sexual Diseases A Text-Book for Students and Practitioners](#)
[The Press and the General Staff](#)
[Twelfth Annual Report of the Inspector of Factories of the State of Connecticut For the Year Ending September 30 1898](#)
[The Stock-Feeders Manual The Chemistry of Food in Relation to the Breeding and Feeding of Live Stock](#)
[The Vertebrata of the Tertiary Formations of the West Vol 1](#)
